

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

RADY A VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR

**AKO POUŽÍVAŤ PRIESTOR S NÍZKOU
TEPLOTOU**

**AKO ODMRAZOVAT' A ČISTIT' PRIESTOR S
NÍZKOU TEPLOTOU**

AKO ČISTIT' CHLADIACI PRIESTOR

RADY AKO ŠETRIT' ENERGIU

NÁVOD NA ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

SERVIS

INŠTALÁCIA

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

- Výrobok, ktorý ste si kúpili, je spotrebič určený výhradne na použitie v domácnosti

Aby ste čo najlepšie využili možnosti vášho nového spotrebiča, pozorne si prečítajte návod na použitie. Tento návod obsahuje popis spotrebiča a rady na skladovanie potravín.

Návod si uschovajte pre budúce použitie.

1. Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený a či sa dvere dobre zatvárajú. Prípadné poškodenia musíte nahlásiť do 24 hodín predajcovi.
2. Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh spotrebiča čo najúčinnejší.
3. Inštaláciu spotrebiča a elektrické zapojenie môže vykonať iba kvalifikovaný technik podľa návodu výrobcu a platných miestnych noriem
4. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky vyčistíte jeho vnútro.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Obal


Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie). Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové časti a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v opačnom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.

Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade jeho likvidácie, odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať do vnútra spotrebiča.

Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte v zbernom stredisku. Nenechávajte ho bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti.

Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Informácie:

Tento spotrebič neobsahuje CFC (chladiaci okruh obsahuje R134a) ani HFC (chladiaci okruh obsahuje R600a). Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie, je však horľavý. Dbajte, aby sa nepoškodili rúrky chladiaceho okruhu.

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami Smernice 90/128/EHS, 02/72/CEHSEE and č. 1935/2004.



- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
 - bezpečnostnými predpismi Smernice o nízkonapäťových zariadeniach 73/23/EHS;
 - predpismi Smernice o elektromagnetickej kompatibilite "EMC" 89/336/EHS, s následnými úpravami v smernici 93/68/EHS;
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne v prípade zapojenia do elektrickej siete s uzemnením podľa normy.



RADY A VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA


- Chladiaci priestor používajte iba na skladovanie čerstvých potravín a mraziaci priestor iba na skladovanie mrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- Po inštalácii sa presvedčte, že chladnička nestojí na prívodnom elektrickom kábli.
- V mraziacom priestore neskladujte kvapaliny v sklenených nádobách, pretože by mohli prasknúť.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mraziaceho priestoru, hrozí nebezpečenstvo popálenia mrazom.
- Pred údržbou alebo čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete vypnutím vypínača alebo vytiahnutím prívodného kábla zo zásuvky.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je umiestnený v blízkosti tepelných zdrojov.
- V blízkosti spotrebiča alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na zaručenie správnej ventilácie nechajte voľný priestor po oboch bokoch a nad spotrebičom voľný priestor.
- Nechajte voľné vetracie otvory na kryte spotrebiča alebo na skrinke, v ktorej je spotrebič zabudovaný.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobcom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 1,7 až 8,1 bar (25 až 117 PSI)). Výrobníky ľadu alebo dávkovače vody, ktoré nie sú pripojené priamo k zdroju vody, musia byť naplnené výhradne pitnou vodou.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnosť a v prostredí, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.

- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je určený na činnosť v prostrediach, teplota ktorých musí byť v doleuvedených intervaloch, v závislosti od klimateckej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi: ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť môže byť tým narušená.

Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 18 do 38	Od 64 do 100
T	Od 18 do 43	Od 64 do 110

- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky, ktoré nie sú doporučené výrobcom.
- Nepoškodzujte okruh s chladiacou kvapalinou.
- Vo vnútri priestorov na uskladnenie mrazených potravín nepoužívajte elektrické zariadenia, ak tieto typy nie sú doporučené výrobcom.
- Deti a postihnuté osoby nesmú používať spotrebič bez dozoru.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia a udusenía sa detí vo vnútri spotrebiča, nedovoľte im hrať alebo schovávať sa v jeho vnútri.
- Elektrickú prívodnú šnúru môže vymeniť iba kvalifikovaný elektrotechnik.
- Nepoužívajte predĺžovacie káble ani rozdvojky.
- Odpojenie od elektrického napájania je možné iba vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla spotrebiča zo zásuvky, alebo dvojpólovým vypínačom, nainštalovaným v elektrickom rozvoze.
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vašej domácnosti
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch, ak sú k dispozícii.

AKO POUŽÍVAT' CHLADIACI PRIESTOR

Tento spotrebič funguje buď ako automatická chladnička alebo ako chladnička s priestorom s nízkou teplotou označenou  hviezdíčkami.

Odmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.

Chladnička pracuje pri teplote prostredia od +16°C do +32°C

Uvedenie chladničky do prevádzky

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

Ovládacie koliesko termostatu umožňuje regulovať teplotu chladiaceho priestoru a zároveň nastaviť teplotu vo vnútri priestoru s nízkou teplotou.

Ak je potrebné regulovať vnútornú teplotu:

1. Na zabezpečenie správnej funkcie a najlepšej kvality skladovaných potravín v oboch priestoroch odporúčame nastaviť termostat do polohy **2-3**.
2. Teplotu oddeleného priestoru v chladničke zmeníte nastavením ovládacieho kolieska termostatu:
 - na čísla **nižšie 1-2**, ak chcete, aby teplota vo vnútorných priestoroch bola **VYŠŠIA**.
 - na čísla **vyššie 3-4**, aby ste dosiahli **NIŽŠIU TEPLOTU**.

Ovládacie koliesko termostatu v polohe **•**: vypnutie všetkých funkcií spotrebiča, vrátane osvetlenia.

Poznámka:

Vnútorná teplota oboch oddelených priestorov chladničky závisí od teploty prostredia, frekvencie otvárania dverí a umiestnenia spotrebiča.

Nastavenie termostatu zvolte s ohľadom na tieto faktory.

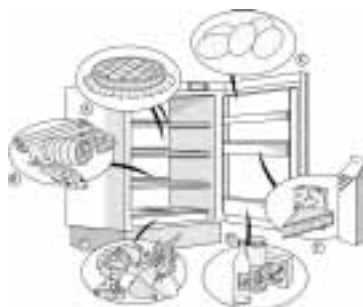
Použitie chladiaceho priestoru

Uložte potraviny, ako je to znázornené na obrázku vedľa


- A. Varené jedlá
- B. Ryby, mäso
- C. Ovocie a zelenina
- D. Flaše
- E. Vajčička
- F. Maslo, mliečne výrobky, syry

Poznámka:

- Medzi policami a zadnou stenou chladiaceho zariadenia musí zostať voľný priestor, aby bolo možné prúdenie vzduchu.
- Jedlá ukladajte tak, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny chladiaceho zariadenia.
- Tekutiny skladujte v uzavretých nádobách.
- Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody (napr.: šalát), sa môže v spodných zásuvkách alebo stredných poličkách kondenzovať voda; toto však nemá vplyv na riadnu prevádzku spotrebiča. Aby ste predišli kondenzovaniu vody, odporúčame zeleninu vždy zabaliť.



AKO POUŽÍVAT' PRIESTOR S NÍZKOU TEPLOTOU

Priestor s nízkou teplotou, ak je k dispozícii, je označený  hviezdíčkami. Mrazené potraviny sa môžu uskladňovať do doby uvedenej na obale.

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, že obal nie je porušený, pretože potraviny by sa mohli znehodnotiť. Ak je obal vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznak nevhodného uchovávania a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Nákup mrazených potravín si nechávajte na koniec a prepravujte ich v termoizolačných taškách.
- Mrazené výrobky uložte do priestoru s nízkou teplotou ihneď po príchode domov.
- Rozmrazené potraviny, aj čiastočne rozmrazené, znovu nezmrazujte, ale spotrebujte ich do 24 hodín.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy sa riadte pokynmi pre skladovanie uvedenými na obale.

Príprava ľadových kociek

- Naplňte misku na ľad do 3/4 vodou a vložte ju na dno priestoru s nízkou teplotou. Ak miska prímrazila na dno, **nepoužívajte na jej uvoľnenie ostré alebo špicaté nástroje.**



AKO ODMRAZOVAT' A ČISTIŤ PRIESTOR S NÍZKOU TEPLOTOU

Na zabezpečenie správnej funkcie, odporúčame odmraziť priestor s nízkou teplotou pri vytvorení ľadu na stenách zhruba 3 mm alebo vždy aspoň 2-krát ročne.

Podľa možnosti odmrázajte pri minimálnych zásobách.

1. Potraviny vyberte, zabaľte do novín a uložte spoločne na studené miesto alebo do prenosnej chladničky.
 2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
 3. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza/ľad mohli roztopiť.
 4. Vodu odstráňte špongiou.
 5. Vyčistite špongiou namočenou v roztoku vlažnej vody a neutrálneho čistiaceho prostriedku. **Nepoužívajte drsné prostriedky.**
 6. Opláchnite a starostlivo usušte.
- **Poznámka: aby ste nespôsobili nenapraviteľné škody chladiaceho priestoru, na odstránenie ľadu nepoužívajte špicaté alebo ostré predmety, ani nezohrievajte vnútro priestoru s nízkou teplotou.**



AKO ČISTIŤ CHLADIACI PRIESTOR

Chladničku čistite pravidelne.

Odmrazovanie chladničky je plne automatické.

Kvapky vody na zadnej stene chladiaceho priestoru sú znakom prebiehajúceho periodického automatického odmrázovacieho cyklu. Voda po odmrázení vyteká odtokovým otvorom do nádoby, kde sa odparuje. Odtokový otvor na vodu po odmrázení pravidelne čistite nástrojom dodávaným spolu so spotrebičom. Takto zaistíte dostatočný odtok vody von z chladiaceho priestoru.

Pred každou údržbou alebo čistením spotrebiča odpojte spotrebič od elektrickej siete.

- Používajte špongiu namočenú vo vlažnej vode alebo v neutrálnom čistiacom prostriedku.
 - Vnútro opláchnite a vysušte mäkkou handričkou.
- Nepoužívajte drsné prostriedky.**

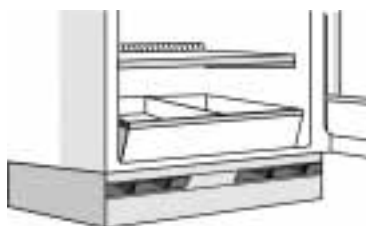


ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pravidelne čistite vetracie mriežky vysávačom alebo kefou.
- Vonkajšie časti čistite mäkkou handričkou

Dlhodobá neprítomnosť

1. Vyprázdňte chladiaci priestor a priestor s nízkou teplotou.
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
3. Odmrazte priestor s nízkou teplotou, vyčistite a osušte oba priestory.
4. Nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili nepríjemnému zápachu.



RADY AKO ŠETRIŤ ENERGIU

- Aby ste nevystavovali produkt veľmi vysokým teplotám, nevystavujte ho slnečným lúčom, neumiestňujte ho v blízkosti sporáka alebo výhrevných telies, čo by malo za následok vyššiu spotrebu energie.
- Nezakrývajte otvory prívodu vzduchu.
- Ak chcete potraviny rozmraziť, umiestnite ich najskôr do chladničky, využijete tak chlad mrazeného výrobku.
- Skráťte čas otvárania dverí na minimum.
- Do chladničky nedávajte príliš teplé potraviny.
- Nenechávajte otvorené dveria priestoru s nízkou teplotou.

NÁVOD NA ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Spotrebič nefunguje.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Je zapnutý hlavný vypínač?
- Nie je poistka prepálená?
- Nie je termostat v polohe ●?

2. Teplota vo vnútri priestorov nie je dostatočne nízka.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je termostat nastavený do správnej polohy?
- Nie sú vetracie otvory zakryté?

3. Teplota je príliš nízka.

- Je termostat nastavený do správnej polohy?

4. V spodnej časti chladničky sa zhromažďuje voda.

- Nie je odtokový otvor na rozmrazenú vodu upchatý?

5. Vnútorne svetlo nesvieti.

Vykonajte kontroly ako pri probléme 1), potom:

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Pri kontrole žiarovky postupujte podľa inštrukcií a obrázku na priloženej schéme
- Skontrolujte a podľa potreby vymeňte žiarovku za novú (typ E14, max. 15W).

6. Nadmerná tvorba námrazy/ladu v priestore s nízkou teplotou.

- Sú dvierka priestoru s nízkou teplotou správne zavreté?

Poznámka:

- Niektoré zvuky počas činnosti chladničky považujte za normálne (bublanie, syčanie spôsobené expanziou ...).

SERVIS

Prv ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či poruchu nedokážete odstrániť sami (viď "Návod na odstraňovanie porúch").
2. Znovu zapnite spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak problém pretrváva aj naďalej, spotrebič vypnite a po hodine postup zopakujte.
3. Ak problém pretrváva aj naďalej, zavolajte servis.

Uvedte tieto informácie:

- druh poruchy,
- model,
- servisné číslo (číslo uvedené za slovom SERVICE na typovom štítku, umiestnenom na boku zásuvky na ovocie a zeleninu),
- Vašu úplnú adresu,
- Vaše telefónne číslo s predvoľbou.

SERVICE 0000 000 00000



Poznámka:

Na zmenu otvárania dverí spotrebiča, ktorú by vykonal servisný technik, sa nevzťahuje záruka.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelného zdroja (minimálna vzdialenosť: 30 cm od kachlí na uhlie alebo olej, 3 cm od elektrickej pece).
- Spotrebič inštalujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- **Nezakrývajte otvory prívodu vzduchu.**
- Čistenie vnútra (viď príslušná kapitola).
- Montáž príslušenstva a doplnkov.

Zapojenie do elektrickej siete

- **Elektrické zapojenie musí zodpovedať požiadavkám platných miestnych noriem.**
- Údaje o napätí a príkone sú uvedené na typovom štítku umiestnenom vo vnútri spotrebiča, v priestore zásuvky na ovocie a zeleninu.
- **Podľa platných noriem musí byť spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za úraz osôb alebo zvierat a za škody na majetku spôsobené nedodržaním vyššie uvedených požiadaviek.**
- Ak zástrčka a zásuvka nie sú toho istého typu, nechajte zásuvku vymeniť kvalifikovanému elektrotechnikovi.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky

Odpojenie spotrebiča

- Musí byť zabezpečená možnosť odpojenia spotrebiča od siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.